A COLLECTION of CHRISTMAS CAROLS

SELECTED, TRANSCRIBED, AND EDITED byBENJAMIN BLOOMFIELD

Sixth edition, 1 DECEMBER 2015

This work is free of known copyright restrictions.

Cover artwork, *Song of the Angels*, painted in 1881 by William-Andolphe Bouguereau; downloaded from *wikipaintings.org*

Inside cover artwork illustrated by Arthur Hughes, as found in *Christmas Carols, New and Old*; downloaded from *http://www.ccel.org/b/bramley/carols/jpg-hires/0001=i.jpg*



PREFACE

Several years ago, I found an old collection of Christmas carols on the Internet, originally published in

the late 1800s, called *Christmas Carols, New and Old*, the music edited by Sir John Stainer and the words by Henrey Ramsden Bramley. Just before Christmas 2010, I had this collection printed as a book through Lulu.com, and I enjoyed some of its more obscure carols enough that I thought I might combine them into a single volume containing Christmas carols from several different sources. So in early 2011, I set about creating such a book by simply taking pages from several old collections of Christmas music and combining them into a single volume. I thought briefly of taking the trouble of making new engravings of all the music, but it seemed an enormous task: though I had used a program called Lilypond to engrave music in the past, the amount of music I wanted to include would take many days of transcribing and proofreading, and it did not seem necessary at the time.

second edition lacking *Gaudete*) in time for Christmas 2011, but after giving a few away as Christmas gifts, I decided that the book in its current form was not ideal, and worthwhile improvements could be made by making new engravings of all the music. Thus, I have taken the trouble of transcribing everything into Lilypond for this new edition. In this way, I have also been able to add nearly 60 more songs to the collection, including a handful of Advent hymns and two songs, *Ring Out Wild Bells* and *Auld Lang Syne*, in celebration of the new year, which always begins a week after Christmas. To make the book more affordable, I have published it through CreateSpace instead of Lulu, and in hopes that others may also find it useful, I have made it available for purchase on Amazon.com, where it should be easier to find.

I had this collection ready (and in its third edition, the first edition having been merely a draft, and the

In selecting the songs, I have tried to include all the public domain carols that are well-known, as well as those which I have found appealing. Some songs I sought out specifically, and others I had never heard before finding them in older collections while preparing the present volume, having looked through several such books, including *The Cowley Carol Book* (1919), *The Cambridge Carol Book* (1924), the aforementioned *Christmas Carols, New and Old* (1871), as well as the several Christmas carols found in *Favorite Songs and Hymns for School and Home* (1899). In a few cases I have slightly edited the music from the source arrangement, and in rarer cases I have slightly modified the text. In perhaps the rarest of cases, I have anonymously arranged a handful of the songs myself.

In ordering the songs, I have attempted to interleave the more well-known songs with those tending further toward obscurity. However, the obscure carols seemed to outnumber those I expect to be well-known, which led to a section beginning not long after the middle of the book consisting entirely of carols of relative obscurity. This is followed by a handful of carols of foreign origin, which are followed by a few more carols and part songs. However, these sections are rather nebulous and songs may occasionally seem out of place within the book.

In laying out the music, I have tried to avoid setting lyrics for additional verses too far below the music itself, because of the difficulty involved in continually glancing back and forth between the music and the words. Thus, some songs have the exact same music printed several times, sometimes with a chorus also doubled, though sometimes the chorus is given only once even when the verses are doubled.

In a few cases I have included the original foreign-language words as well as an English translation, but in other cases this was impossible, for Bramley and Stainer, while noting which texts were translations, were not so thoughtful as to include the *names* of the original texts, and I have only been able to find the source texts for a few of them. There are also a few foreign-language carols for which I have not included any English translation.

CONTENTS

Ad cantus lætitiæ146	Ding dong ding33
	Ding Dong Merrily on High32
	Earth Today Rejoices149
All this night bright angels sing142	
Alma Redemptoris Mater196	The first good joy that Mary had66
Although at Yule it Bloweth Cool79	The First Noël6
The Angel Gabriel49	Flos de radice Jesse92
Angels from the Realms of Glory77	The Friendly Beasts78
	From Church to Church91
	From far away138
	From Heaven High I Come to You76
As Lately We Watched85	
As With Gladness Men of Old67	
Auld Lang Syne	Glad Christmas Bells104
Ave Jesu Deus121	Glorious, Beauteous, Golden-Bright194
Away in a Manger28, 29	Gloucestershire Wassail74
The Babe of Bethlehem134	God Loved the World135
Behould a sely tender babe	God rest you Chrysten gentilmen144
Blessed be that Maid Marie99	God Rest You Merry, Gentlemen52
The Boar's Head Carol76	God's dear Son132
Bring a Torch, Jeannette, Isabella!48	The Golden Carol192
Carol for Christmas Day142	-
	Good Christian Men, Rejoice
A Carol for Christmas Eve	Good King Wenceslas
Carol of the Polls	Good people all, this Christmas time
Carol of the Bells	The Great God of Heaven is come down to earth.130 Hacia Belén va una burra177
Carol of the Shepherds54	Hail! Holy Child, Lain In An Oxen Manger. 152
A Child this day is born	Hark! a Herald Voice is Calling
Christ Was Born on Christmas Day36	Hark! how the bells
	Hark! the Herald Angels Sing18
Christmas Bells	Here we come a wassailing
Christmas Day84	
	Hodie Christus natus est
	The Holly and the Ivy96, 97
	How Great Our Joy!
	Hush, my dear, lie still and slumber103
	Hymn for Christmas Day40
	I Heard the Bells on Christmas Day
	I saw a fair Mayden syttin and sing186
	I Saw Three Ships65
	If angels sung a Savior's birth191
	Il est né le divin Enfant174
	In Bethlehem, that noble place141
	In Dulci Jubilo
•	In natali Domini
	In Terra Pax
	In the Bleak Midwinter180, 182
	The Incarnation
	Infant Holy, Infant Lowly173
	Infant of days, yet Lord of Life188
Deck the HallII2	It Came Upon the Midnight Clear 20

	Ring Out, Wild Bells203, 204
Jacob's Ladder167	
Jesu, hail! O God most holy120	Riu Riu Chiu178
Jesus in the Manger136	
Jesus our brother kind and good78	Saw ye never in the twilight107
Jesus the Light of the World19	See Amid the Winter's Snow40
Jingle Bells114	The Seven Joys of Mary66
Jolly Old Saint Nicholas116	Shepherds! Shake Off Your Drowsy Sleep21
Joseph, O Dear Joseph Mine38	Shiloh184
Joy to the World!14	Should auld acquaintance be forgot206
Kling Glöckchen172	Silent Night35
Lætentur Cæli183	Sleep, Holy Babe!101
Like silver lamps in a distant shrine118	The Son of God is born for all156
Listen Lordings unto me26	Still, Still, Still171
Lo, How a Rose E'er Blooming93	Stille Nacht34
The Lord at first had Adam made58	The Story of the Shepherd168
Lullay, Thou Little Tiny Child62	
Make we joy now in this fest153	
The Manger Throne118	
Masters in This Hall23	There's a Song in the Air!95
Methinks I see an heav'nly Host184	There's a star in the east100
Milford191	This Endris Night88
The moon shines bright128	To us is born a little Child159
Myn Lyking186	To Us This Morn a Child is Born160
New Prince, New Pompe162	
Noël Nouvelet175	The Truth from Above102
Now the Holly bears a berry143	
O Christmas Tree110	'Twas in the winter cold127
O Come, All Ye Faithful	The Twelve Days of Christmas24
O Come, Divine Messiah5	•
O Come, Little Children94	
O Come, O Come, Emmanuel2	Veni, Veni, Emmanuel3
O Du Fröhliche88	
O Holy Night80	The virgin stills the crying166
O Little Town of Bethlehem39	A Virgin Unspotted30
O Magnum Mysterium198	The Waits' Song128
O Tannenbaum111	Wake all music's magic powers84
Of the Father's Love Begotten124	Wake, O Wake! with Tidings Thrilling7
Oh how lovely is the evening113	The Wassail Song75
On Christmas Night all Christians Sing98	Wassail, Wassail74
On Jordan's Bank6	Watchman, Tell Us of the Night69
On the Birthday of the Lord45	We saw a light shine out afar105
On the first day of Christmas24	We Three Kings of Orient Are106
On yesternight I saw a sight86	We Wish You a Merry Christmas113
Once again O blessed time164	The Wexford Carol56
Once in Royal David's City46	What Child is This?41
Orientis Partibus79	When Angelick Host Entuned160
Past Three a Clock47	
Pat-a-Pan68	Whence comes this rush of wings afar?89
Personent Hodie201, 202	While by the sheep we watched at night136
Puer Natus in Bethlehem154	While Shepherds Watched Their Flocks55
Puer nobis nascitur158	
	Willie, get your little drum68
	The state of the s

O COME, O COME, EMMANUEL

Translated by John Mason Neale (1818–1866)

1. O come, O come, Em - man - u - el, And ran-som cap - tive Is - ra - el, 2. O come, O come, Thou Lord of might, Who to Thy tribes, on Si - nai's height, 3. O come, Thou Rod of Jes - se, free Thine own from Sa - tan's ty - ran - ny;



- 4. O come, Thou Key of Da vid, come, And o-pen wide our heav'n ly home; 5. O come, Thou Day-Spring, come__ and cheer Our spi-rits by Thine ad - vent here;

Make safe the way that leads on high, And close the path to mis - er - y.

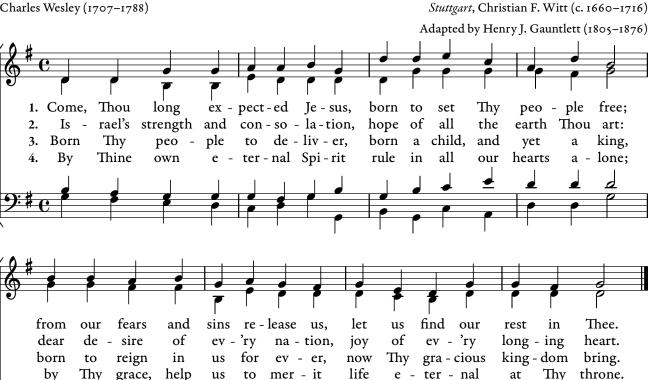
Dis-perse the gloom-y clouds of night, And death's dark shad-ows put to flight.



Come Thou Long Expected Jesus



Come Thou Long Expected Jesus



from CyberHymnal.org

O Come, Divine Messiah

Abbé Simon J. Pellegrin (1663–1745)

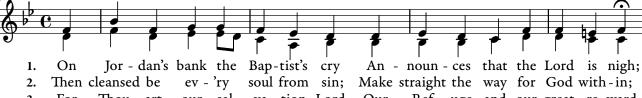
16th Century French Carol



On Jordan's Bank

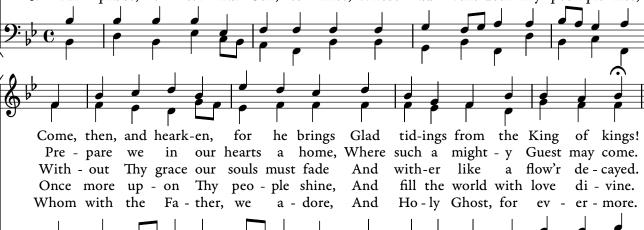
Jordanis oras pravia, by Charles Coffin (1676–1749) Translated by John Chandler (1806–1876)

Winchester New Adapted from Chorale in Musikalisches Hand-Buch, 1690



our sal - va - tion, Lord, Our Ref - uge and our great re-ward. For Thou art 4. Stretch forth Thine hand, to

heal our sore, And make us rise and fall no more; praise, e - ter - nal Son, to Thee, Whose ad - vent doth Thy peo - ple free,

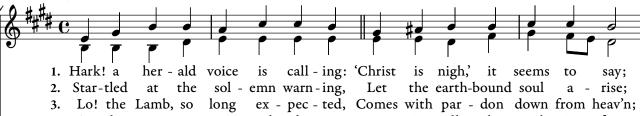


HARK! A HERALD VOICE IS CALLING

Vox clara ecce intonat, 6th Century

Translated by Edward Caswall (1814–1878)

William Henry Monk (1823–1889)



- So when next He comes with glo ry, Wrap - ping all the earth in fear,
- 5. Hon or, glo - ry, vir - tue, mer - it, To the Fa - ther and the Son,
- 'Cast the dreams of dark-ness, chil - dren of a - way O the ye Christ, her Sun, all sloth dis-pell - ing, Shines up - on the morn-ing skies. of sor - row, One and Let us haste, with tears all to be for - giv'n; May He then de-fend - er On the clouds of heav'n ap - pear. as our With the co ter - nal Spi - rit, While un - end - ing a - ges

from The English Hymnal, 1906

WAKE, O WAKE! WITH TIDINGS THRILLING

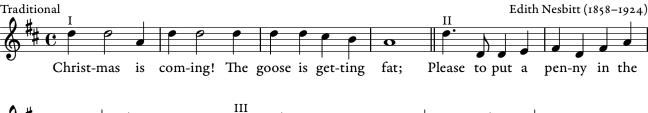
Wachet Auf! by P. Nicolai (1556–1608) P. Nicolai (1556-1608) Translated by F.C.B. Adapted and arranged by J.S. Bach (1685–1750) Very slow and solemn (d = 64) 1. Wake, o The all wake! with tid - ings thrill watch - men the ing 'The Mid-night strikes! no more de - lay hour has come!' we ing, Zi - on watch-men hears the shout ing, Her heart leaps up with See her Friend from heav'n de - scend A - dorned with truth and ing, Ev - 'ry soul Thee From men and from in re - joi ces; an -Now the of gates pearl re - ceive Thy pre - sence nev er us, air fill lem, rise! are ing, Α rise, Je sa ru hear them say Where are all, vir wise? ing. ye ye gins joy un doubt She stands and waits with ea eyes; ing, ger light burns clear, end Her her star doth rise. grace un ing! Be ry gel - ic voi ces glo giv'n to Thee a lone! more shall leave_ us, We stand with An - gels round Thy throne. The Bride-groom comes in sight, Raise high your tor - ches bright! Al - le - lu - ia! Now come, Thou pre - cious Crown, Lord Je - su, God's own Son! Ho - san -Al - le - lu - ia! Earth can - not give be - low bliss Thou dost be - stow. The The wed-ding song Swells loud and strong: Go forth and join the fest-al throng. pre - pare fol - low there, Where in Thy sup - per Let us To we may share. to raise, To length of days, The tri-umph-cho - rus Grant us of Thy praise.

from The English Hymnal, 1906





CHRISTMAS IS COMING

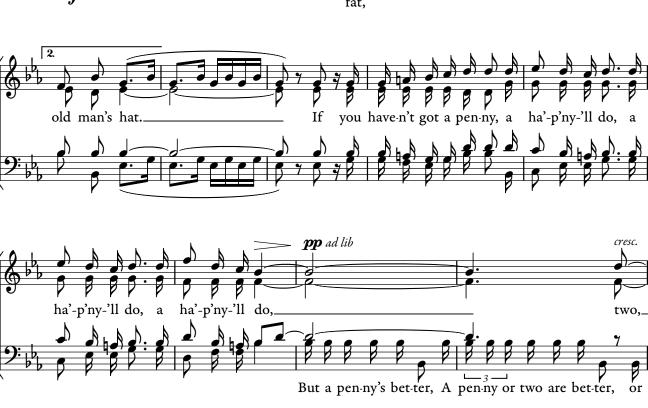


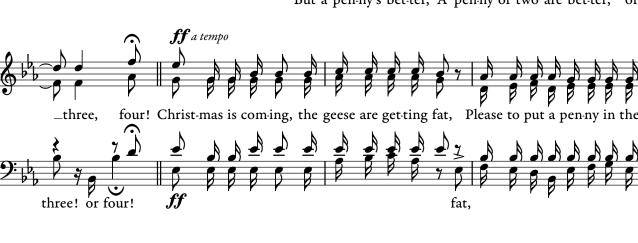
Please to put a pen-ny in the

old

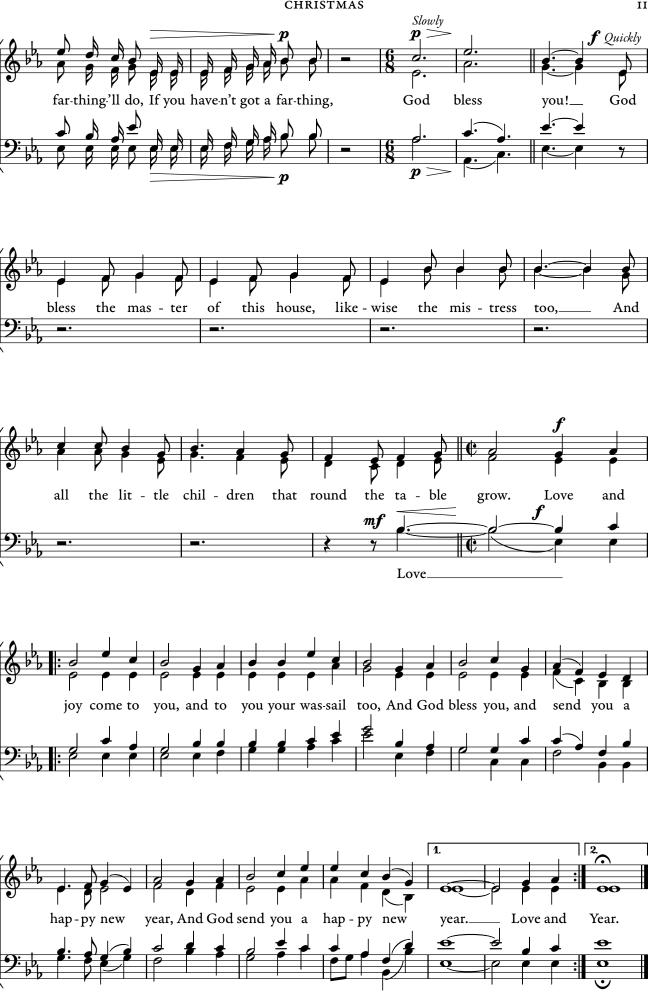
hat,

CHRISTMAS IS COMING H. Walford Davies (1869-1941) Christ-mas is coming, the geese are getting fat, Please to put a penny in the old man's hat.





_three, four! Christ-mas is coming, the geese are get-ting fat, Please to put a pen-ny in the three! or four! old man's hat. If you have n't got a pen-ny, a ha'-p'ny-'ll do, If you have n't got a ha'-p'ny, a



Adeste Fideles



from Christmas Carols and Hymns for School and Choir, 1910

O Come, All Ye Faithful



from Christmas Carols and Hymns for School and Choir, 1910

CHRISTMAS JOY TO THE WORLD!

14



A CHILD THIS DAY IS BORN



The First Noël



When Christ was born of Mary free!



from Christmas Carols, New and Old

HARK! THE HERALD ANGELS SING





Je-sus,

Je-sus,

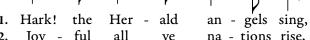
the Light of the

the Light of

world;

world;

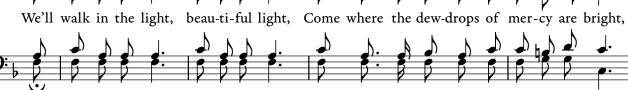
the



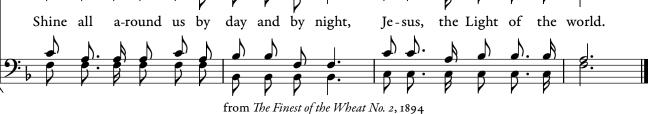
- 1. Hark!
- na tions rise, Joy ful all ye
- Je-sus, the Light of the 3. Christ, by high - est heav'n a - dored, world; 4. Hail! the heav'n - born Prince the Light of of peace, Je-sus, the











IT CAME UPON THE MIDNIGHT CLEAR



from Christmas Carols and Hymns for School and Choir, 1910

SHEPHERDS! SHAKE OFF YOUR DROWSY SLEEP



Angels We Have Heard on High



from Carols Old and Carols New, 1916, via HymnsAndCarolsOfChristmas.com

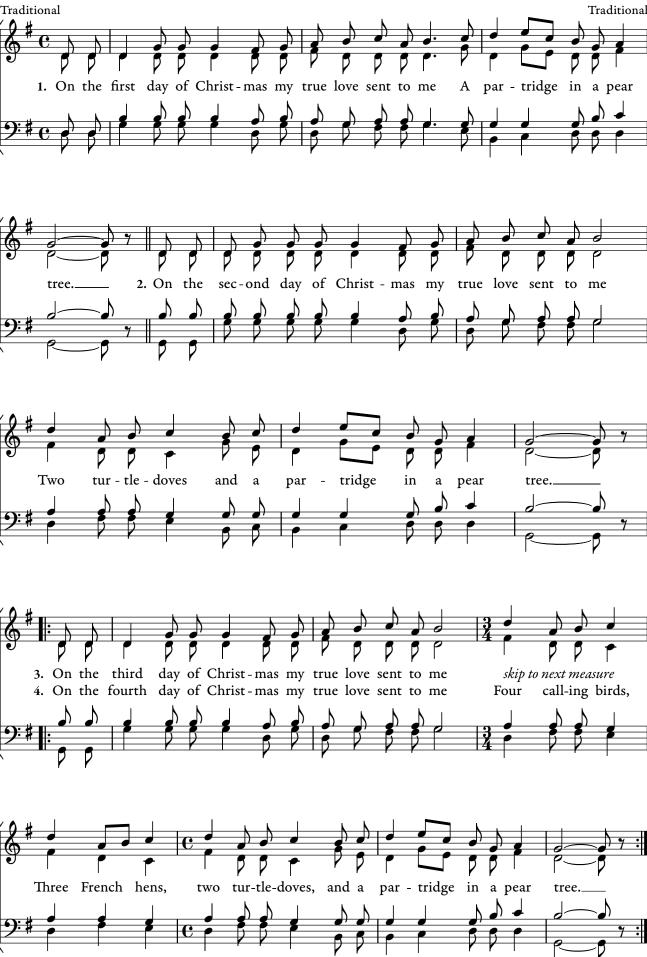
Masters in This Hall





from The Musical times and singing-class circular, Volume 52, November 1, 1911, via books.google.com

THE TWELVE DAYS OF CHRISTMAS





CAROL FOR CHRISTMAS EVE

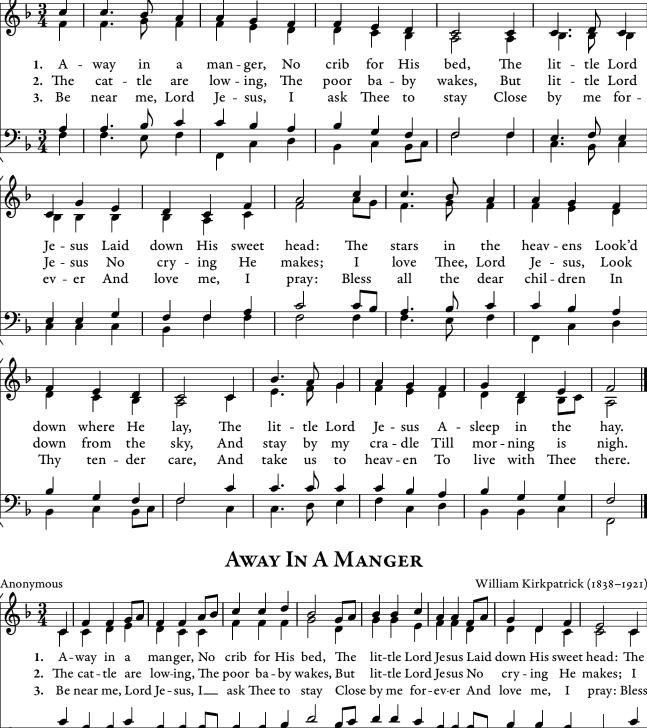


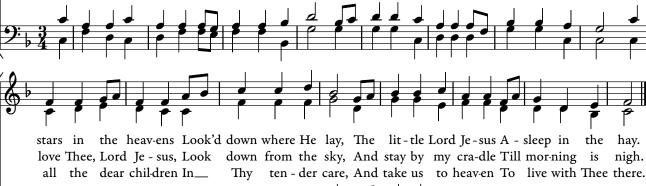


AWAY IN A MANGER

James Ramsey Murray (1841-1905)

Anonymous





Away In A Manger



from Christmas Carols and Hymns for School and Choir, 1910

A VIRGIN UNSPOTTED

17th Century English English Arranged by Sir John Stainer (1840-1901) pro-phet fore - told, Should bring forth Vir - gin un - spot - ted, the 2. At_ Beth - le - hem ci - ty in Jew - ry it was That Jo - seph and 3. But when they had en - tered the ci - ty so fair, num - ber of_ sta - ble lie, Where 4. Then were they con-strain'd in to hors - es and a___ Sav - ior, which we be hold, To_ be our Re deem - er from Ma - ry did All_{-} for be tax - ed with to geth - er pass, to there, That and Ma - ry, whose peo - ple so___ might - y was Jo - seph tie: Their sim - ple ass - es they used for to lodg - ing so they death, hell_ and sin, Which Ad - am's trans - gres - sion had wrap - ped us in. ma - ny___ one Cae - sar com - mand - ed the moe. Great same should be so. all. sub - stance was small, Could find in the inn there no lodg - ing at But a - gainst the next morn-ing Sav - ior took it_ scorn, our born. side, there tide. Je - sus, was born on our



DING DONG MERRILY ON HIGH

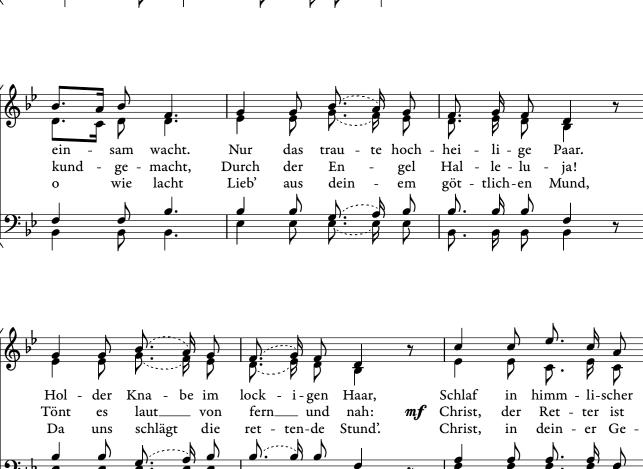


33



from The Cowley Carol Book, 1919







SILENT NIGHT



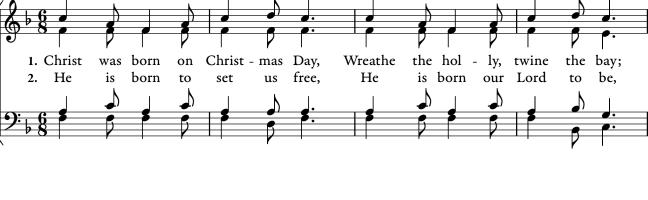
from Christmas Carols and Hymns for School and Choir, 1910

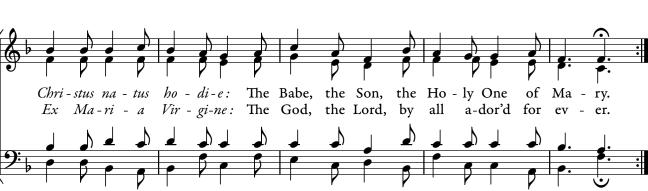
CHRIST WAS BORN ON CHRISTMAS DAY

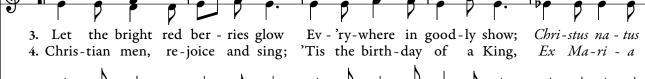
Arranged chiefly by G. R. Woodward (1848-1934)

10-1000)

John Mason Neale (1818–1866) 14th Century German melody, *Resonet in laudibus*













Joseph, O Dear Joseph Mine



39

O LITTLE TOWN OF BETHLEHEM



HYMN FOR CHRISTMAS DAY





What Child is This?

William C. Dix (1837–1898)

16th Century English Air



from Christmas Carols, New and Old

GOOD KING WENCESLAS



from Christmas Carols, New and Old

GOOD KING WENCESLAS



from The Cowley Carol Book, 1919

In natali Domini



from The Cowley Carol Book, 1919

On the Birthday of the Lord

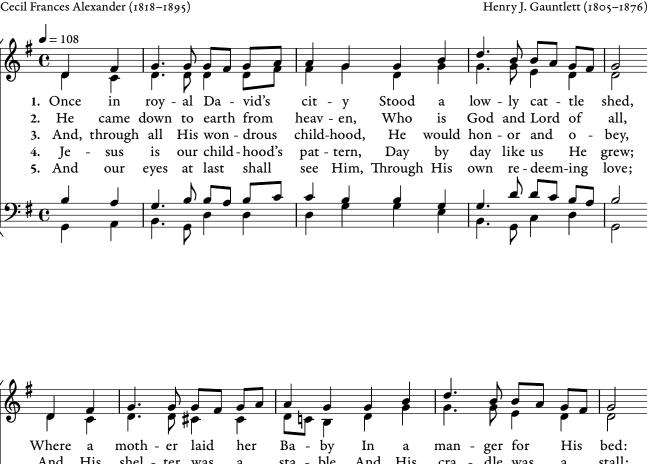


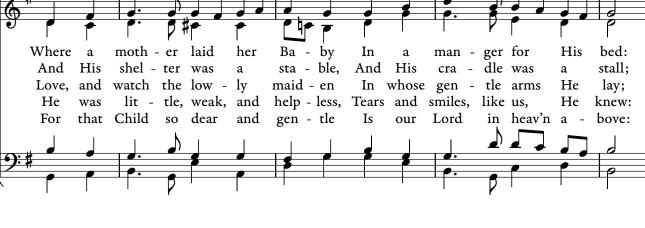


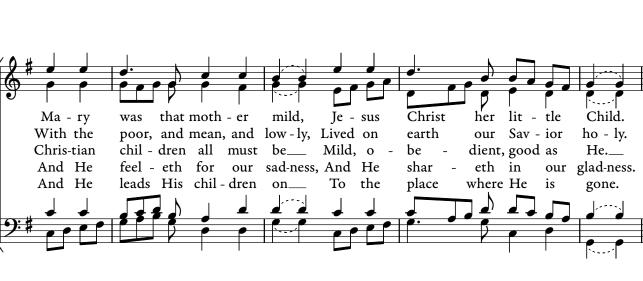
from Christmas Carols, New and Old

ONCE IN ROYAL DAVID'S CITY

Casil Frances Alexander (2020, 2021)







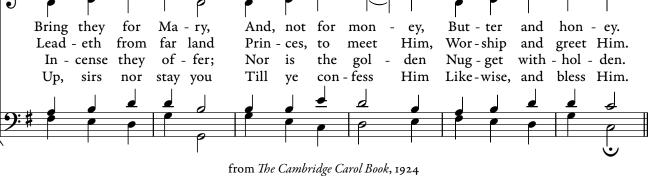
from Christmas Carols and Hymns for School and Choir, 1910

D.C.

PAST THREE A CLOCK

London Waits





Bring a Torch, Jeanette, Isabella!



from The Home and Community Song-Book, 1922

THE ANGEL GABRIEL



O CHRISTMAS

ANGELUS AD VIRGINEM





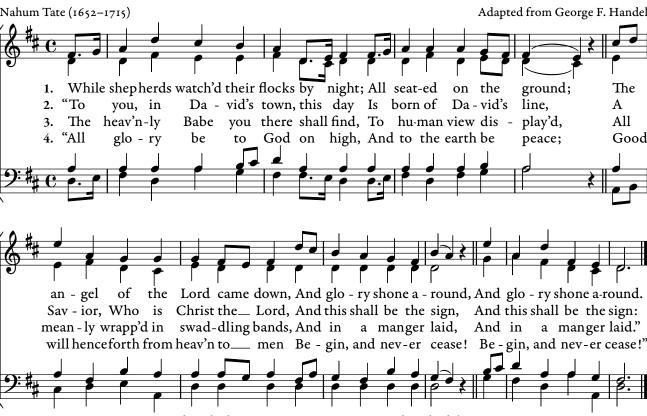
52

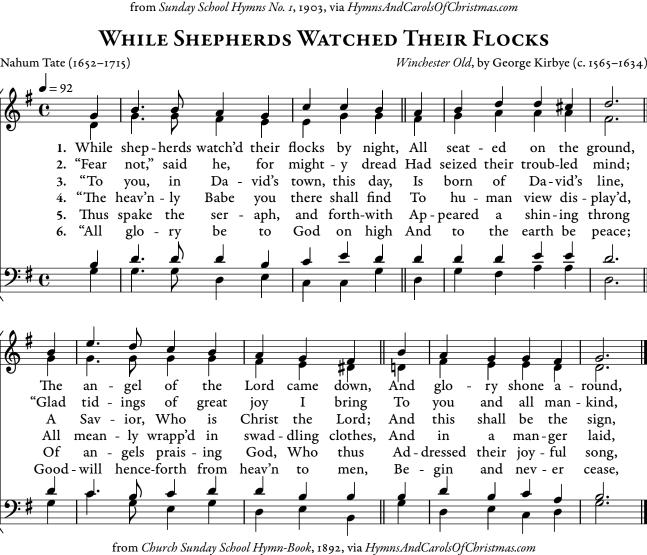
GOD REST YOU MERRY, GENTLEMEN Traditional Traditional Arranged by Sir John Stainer (1840-1901) Let mer - ry, dis - may, 1. God rest you gen - tle - men, noth - ing you mf 2. In Beth - le - hem in Jew -This bless - ed Babe was born, ry, 3. From God our Heav'n - ly Fa ther, A bless - ed came; Sav Re - mem - ber Christ ior Was born on Christ - mas And laid with - in a man - ger, Up - on this bless - ed Morn; Shep - herds Brought ti - dings And cer - tain un - to Sa - tan's To save us all from pow'r When we were gone The which His Moth - er Ma -Did noth - ing take scorn. ry, Beth - le - hem was The born God by Name. O_ ti-dings of comfort and joy, comfort and joy, O_ ti - dings of comfort and joy.





WHILE SHEPHERDS WATCHED THEIR FLOCKS





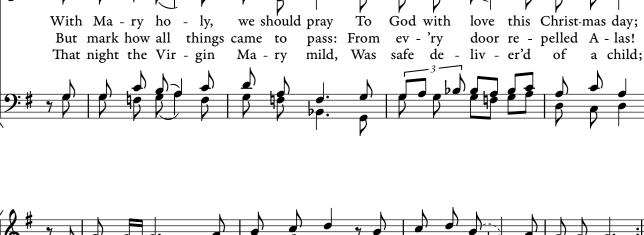
THE WEXFORD CAROL

Traditional

Traditional, 16th Century or earlier







In Beth - le - hem up - on that morn, There was a bless-ed Mes - si - ah born.

As long fore - told their ref - uge all Was but a hum - ble ox -'s stall.

Ac - cord-ing un - to Heav'n's de - cree, Man's sweet sal - va - tion for to be.

As long fore-told__their ref - uge all Was but a hum - ble ox-'s stall.

Ac - cord-ing un - to Heav'n's de - cree, Man's sweet sal - va - tion for to be.



CHRISTMAS A Carol for Christmas Eve

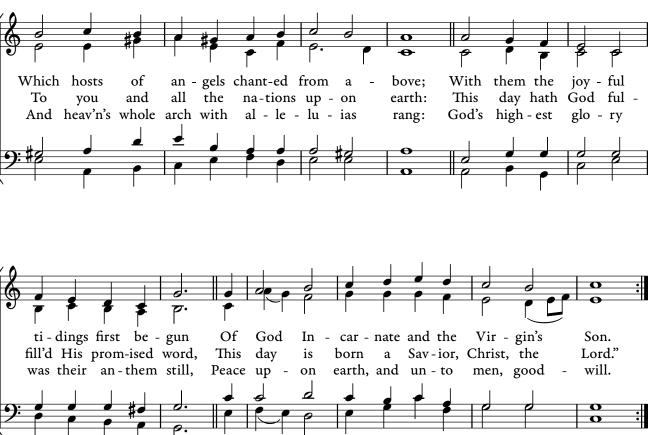
58





60 **CHRISTMAS** CHRISTIANS, AWAKE, SALUTE THE HAPPY MORN John Byrom (1692–1763) John Wainwright (1723-1768) Majestically of man-1. Christ-ians, a - wake, sa - lute the hap-py morn, Where - on the Sav-ior







62

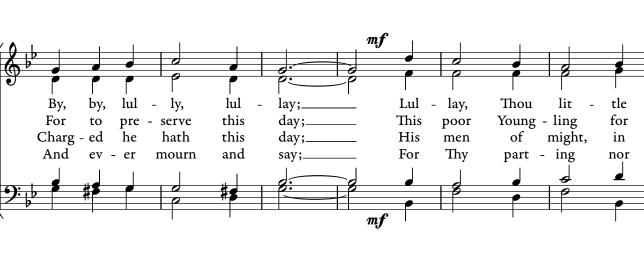
CHRISTMAS

THE COVENTRY CAROL

Robert Croo, 1534









THE COVENTRY CAROL

Robert Croo, 1534





64

ALL MY HEART THIS NIGHT REJOICES









from Christmas Carols, New and Old

a - main,

On Christ - mas day in the morn - ing.

Then let

us

all.

re - joice

66





As WITH GLADNESS MEN OF OLD



from Christmas Carols and Hymns for School and Choir, 1910

Guilló, pran ton tamborin

Burgundian carol, 1720

Arranged by Charles Wood (1866–1926)



drum, How can

play,

an

We will sing, this

Full of joy,

y

on

one

Christ -

Christ -

be

mas

mas

glum?

Day.

Day.

and

you

the drums they'd play,

play your fife

in - stru-ments

When you

the

And

As

6

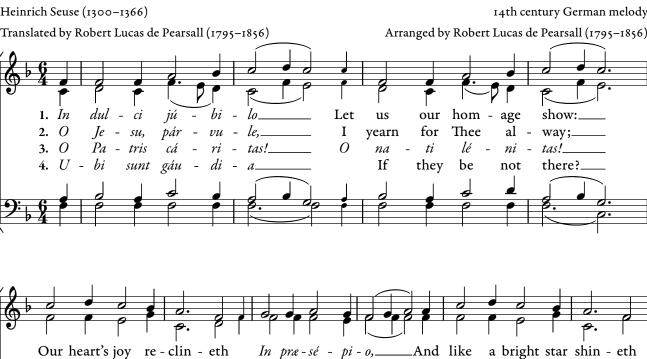
WATCHMAN, TELL US OF THE NIGHT



70 CHRISTMAS In dulci jubilo Heinrich Seuse (1300–1366) Arranged by J.S. Bach (1685-1750) Nun dul - ci froh! 1. *In* und seid jú sing - et pár **2.** *O* Je - su, le,_ Nach Dir ist mir so weh._ vuPa - tris tas!_ 0 Wir **3.** *O* cá na - ti lé ni tas!_ ri**4.** *U* - *bi* sunt gáu di Nir - gend mehr denn da, Al le Won Liegt un ser ne inpræ Ge mü 0 Tröst mir mein te, Puerwär all ver lor Per en en, nos tra crí Wo die el No Eng sing cán en va Sie die Son Ма leuch tet wie ne Durch all Dei ne Gü te, 0 So hat Ca er uns er wor ben na; Und die Har fen kling Inen Altris inpha gré et Prin gló Tra he ceps rime post ló gáu di grá rum Quan ta ti wär'n ReE ia, wir gis сú



In dulci jubilo







Ma-tris in gré-mi-o_ Al-pha es et $O!_{-}$ Al-pha es et $O!_{-}$ O Prin-ceps gló-ri-æ.____ Te!___ post Tra-he me post Tra - he me Te!___ Qua-lis gló - ri - a!____ *Cæ - ló - rum gáu-di - a.*_____ Qua-lis gló - ri - a!____ In Re - gis cú - ri - a_ O that we O that we were there!__ were there!

7



from Christmas Carols, New and Old

GLOUCESTERSHIRE WASSAIL



THE WASSAIL SONG



76

From Heaven High I Come to You



Translated by Catherine Winkworth (1827–1878)

Very slow and dignified ($\checkmark = 46$)

Old German Melody Attributed to Martin Luther Martin Luther (1483–1546) Adapted by J.S. Bach (1685-1750)



pray you my mas - ters mer-ry be; Quot es - tis in con'-Which is thus be - decked with a gay gar-land, Let us ser - ví - re cán Which on this_ day to be serv-ed is, Re - gi - nén - si



ANGELS, FROM THE REALMS OF GLORY



THE FRIENDLY BEASTS



ORIENTIS PARTIBUS

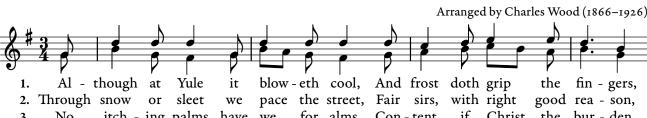




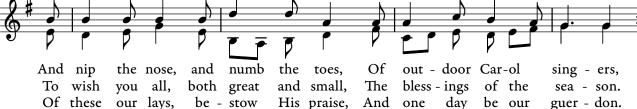


Although at Yule it Bloweth Cool

George Ratcliffe Woodward (1848–1934) Der wind der wet, der han der kret, 1554



itch - ing palms have we for alms, Con-tent if Christ, the bur - den



from The Cambridge Carol Book, 1924

80 CHRISTMAS
O HOLY NIGHT

(Cantique de Noël)

Adolphe Adam (1803-1856)

Placide Cappeau (1808–1877)

Translated by John Sullivan Dwight (1813–1893)











CHRISTMAS DAY



As LATELY WE WATCHED



86 **CHRISTMAS** THE VIRGIN AND CHILD

Adapted from Thys endris nyzth, 15th Century Charles Steggall (1826-1905) mf 1. On yes - ter night I saw a sight, A star as bright as day;____ And all dim. lul - lay, lul - lay, lul - lay, heard a song, lul - lay, by by, lul - lay,____ lul - lay, lul - lay. lul - lay, lul - lay lul -Child 2. Α love - ly la dy sat and sang, And to her she The Child then spake whilst she did sing, And the maid - en to 4. "Now, sweet - est Lord, since Thou art King, Why liest Thou in makes my heart Bro - ther, Fa - ther dear, makes spake: My Son, It my my "Right sure King, Though said: Ι am a might-y in a stall? Why didst Thou not Thy cra - dle bring some great my heart to heart ache, To Thee there, cold and bare, Α to see so crib My bed: For bright, Down Me light; Thou an to

gels al hall? right, king roy -Me - thinks That or knight Should ache, A



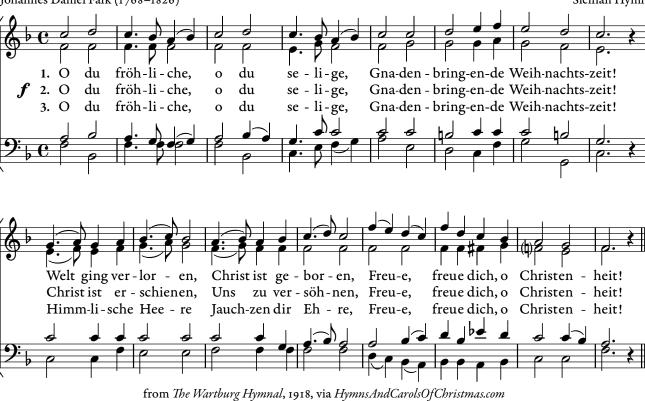
Then take Me up aloft,
And set Me up upon thy knee,
And handle Me full soft;
And in thy arm,
Thou wilt Me warm,
And keep Me night and day:
And if I weep,

And may not sleep, Thou sing by by, lullay." 88

CHRISTMAS

This Endris Night





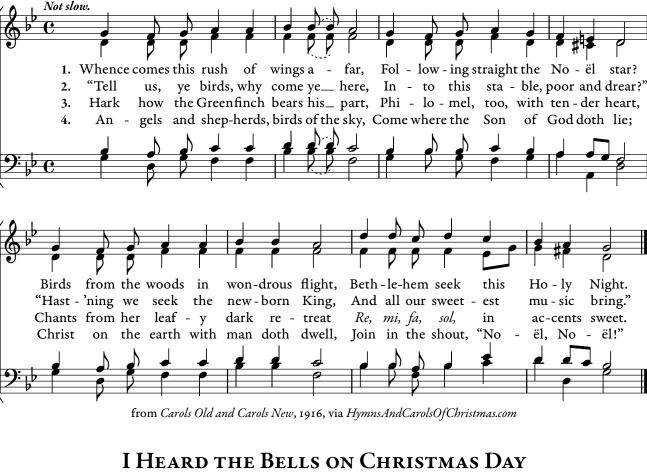
Bas-Quercey Carol

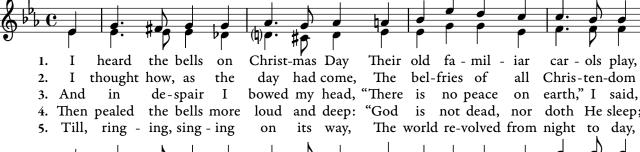
John Baptiste Calkin (1827-1905)

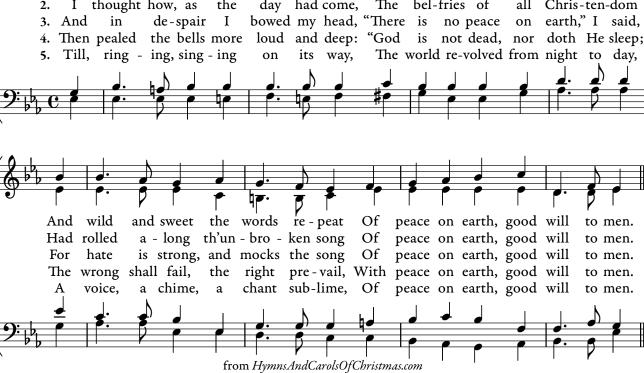
CAROL OF THE BIRDS

Traditional

Henry Wadsworth Longfellow (1807–1882)







CONGAUDEAT TURBA FIDELIUM

from an 11th Century Manuscript

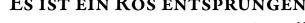
Old Melody in Hypo-Dorian Mode Arranged by G. H. Palmer 1. Con - gáu fi - dé li de tur - ba um,_ at. Ad pa stó - res_ de - scén - dit án ge - lus,_ 3. Lo que bán - tur____ pa - stó res ín vi - cem,__ Ad et á præ sé - pe__ stant bos si - nus,__ fí li - um Béth - le - hem. Vir - go ma - ter pé - pe rit in Di - cens e - is: na - tus Dó mi - nus in Béth - le - hem.____ est Trans - e - á - mus ad vum hó mi - nem Béth - le - hem.____ no in Co - gno - vé-runt Dó mi - nus Béth - le - hem._ quis es set in In 5. ctá - va_ dum cir - cum - cí di tur, 6. Tri - ni, tri - na dant mú tri - no,_ ne - ra,_ 7. Col - lý ri - das_ si - mul cum néc ta - re_ Béth - le - hem.____ No - men e - i Je - sus im - pó - ni - tur in Béth - le - hem._ Re - gi re-gum fu - gén - ti ú be - ra in Be - ne - dí - cat Chri - stus Rex gló - ri - æ in Béth - le - hem.

Words from Pia Cantiones, 1582

From Church to Church

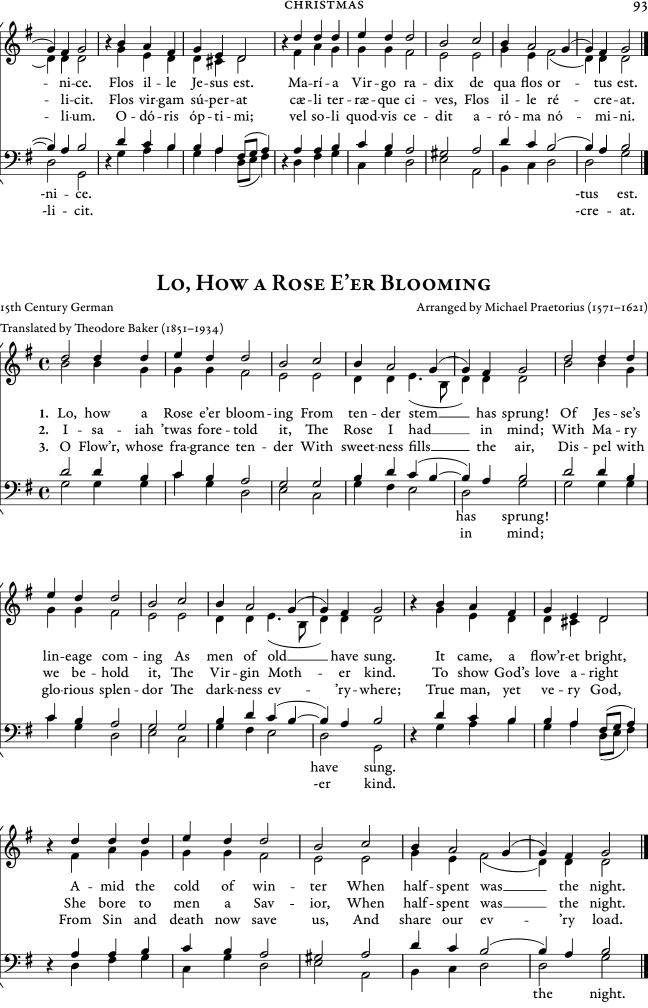


Es ist ein Ros entsprungen





-ci - nit.



O Come, Little Children



from HymnsAndCarolsOfChristmas.com

THERE'S A SONG IN THE AIR!



from HymnsAndCarolsOfChristmas.com

THE HOLLY AND THE IVY



THE HOLLY AND THE IVY



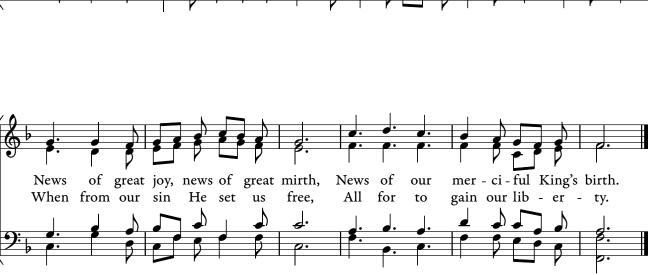
Traditional English (17th century or earlier)

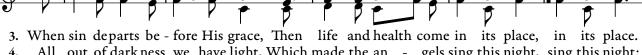
CHRISTMAS

THE SUSSEX CAROL

1. On Christ-mas night all Chris-tians sing To hear the news the an-gels bring. an-gels bring:

- On Christ-mas night all Chris-tians sing To hear the news the an-gels bring. an-gels bring:
 Then why should men on earth be so sad, Since our Re-deem-er made us glad? made us glad?
- 2. Then why should men on earth be so sad, since our Re-deem-et made us grad; made us grad.





4. All out of dark ness we have light, Which made the an - gels sing this night, sing this night:





BLESSED BE THAT MAID MARIE



from The Cowley Carol Book, 1919

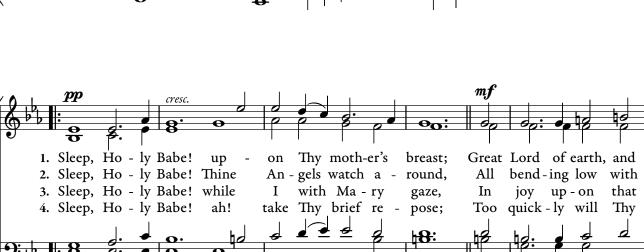
100

CHRISTMAS RISE UP, SHEPHERDS, AND FOLLOW









pp





IO2 CHRISTMAS

THE TRUTH FROM ABOVE

(Herefordshire Carol)



CRADLE HYMN



IO4 CHRISTMAS

GLAD CHRISTMAS BELLS



from Franklin Square Song Collection, No. 1, 1881, via HymnsAndCarolsOfChristmas.com

THE GOLDEN CAROL

THE GOLDEN CAR

of

Melchior, Casper and Balthazar



We Three Kings of Orient Are



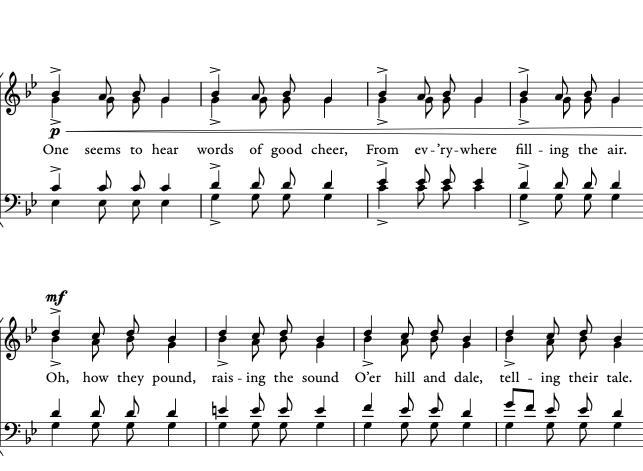
THE STRANGER STAR



from Favorite Songs and Hymns for School and Home, 1899, via books.google.com

108 **CHRISTMAS** CAROL OF THE BELLS (Ukrainian Carol) Peter J. Wilhousky (1902–1978) Mikola Dmytrovitch Leontovych (1877-1921) d = 170All Hark! how the bells, sil-ver bells, sweet seem to say, throw meek and the bold, bring - ing good cheer, To young and old, Christ - mas is here,







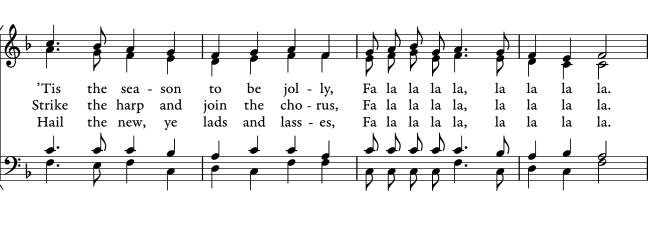
110 CHRISTMAS O CHRISTMAS TREE Traditional German Folk Song Moderately mp 💆 1. O Christ - mas Tree! O Christ - mas Tree! Thy leaves are so 2. O Christ - mas Tree! Christ - mas Tree! plea - sure O Much thou canst Christ - mas Tree! 3. O O Christ - mas Tree! Thy can - dles shine so 4. O Christ - mas Tree! O Christ - mas Tree! How rich - ly God has chan ging; Not on ly green when sum - mer's here, But How oft - en Christ - mas Af give me; has the tree bright ly! From base mit and bright, There's to sum gay decked thee! Thou bidst true and faith - ful be, And us al cold O Christ - mas Tree! O so when 'tis and drear. ford - ed me the great - est glee! O Christ - mas Tree! O on - ly splen dor for the sight. O Christ - mas Tree! O chan - ging O trust in God un - ly. O Christ - mas Tree! Christ - mas Tree! Thy leaves are so un chan ging. plea - sure Christ - mas Tree! Much thou canst give me. Christ - mas Tree! can - dles Thy shine so bright ly. Christ - mas Tree! How rich - ly God has decked thee.

O Tannenbaum

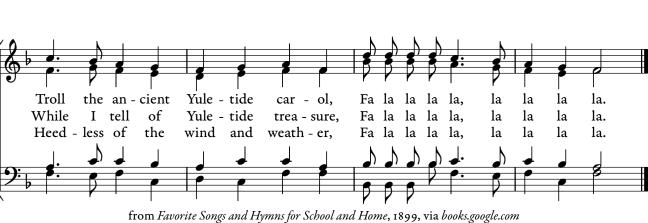


DECK THE HALL





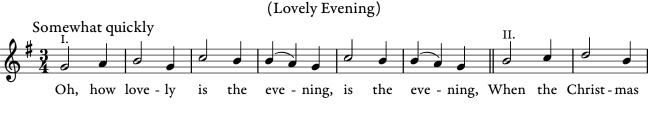




WE WISH YOU A MERRY CHRISTMAS



CHRISTMAS BELLS

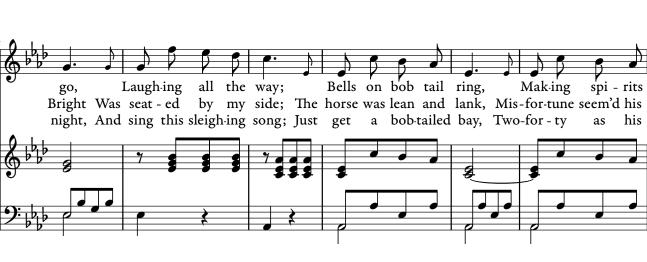


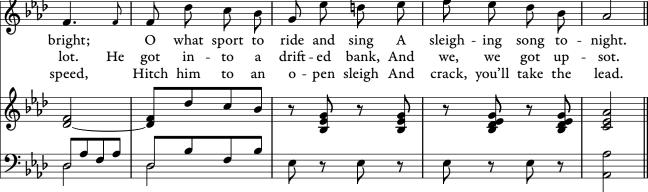


JINGLE BELLS

(The One Horse Open Sleigh)

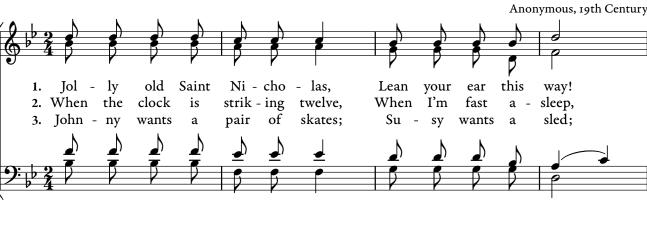


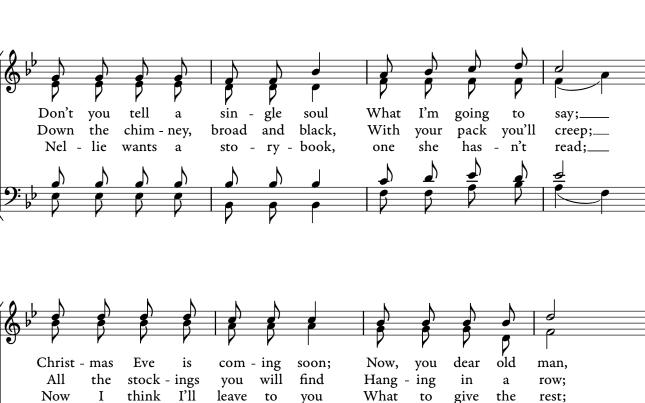


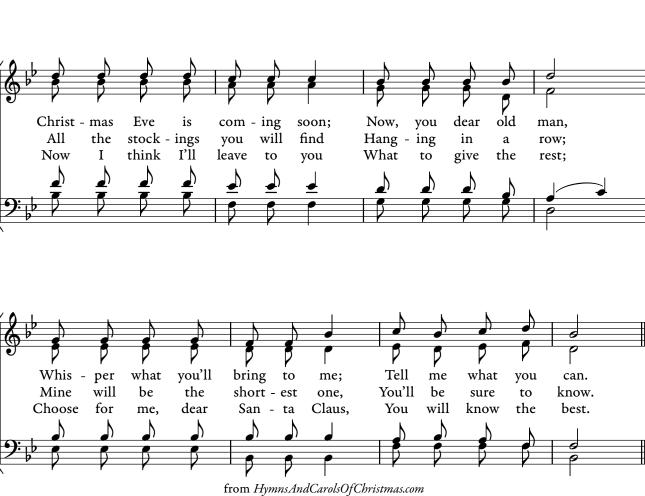




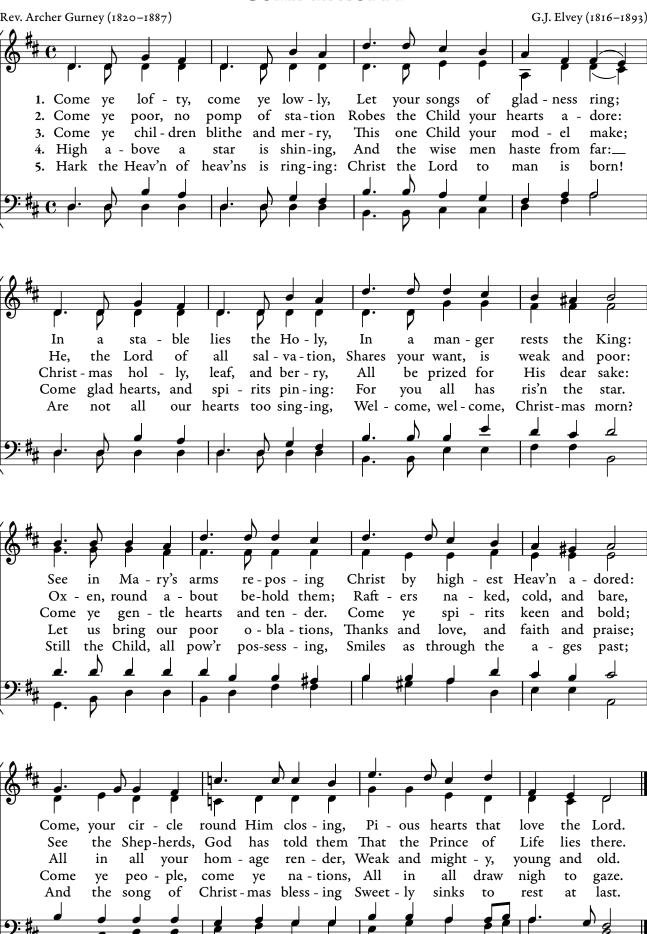
JOLLY OLD SAINT NICHOLAS







COME YE LOFTY



from Christmas Carols, New and Old

THE MANGER THRONE





120

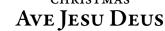
JESU HAIL! O GOD MOST HOLY

CHRISTMAS

Ave Jesu Deus



from Christmas Carols, New and Old





from Christmas Carols, New and Old

CORDE NATUS

Marcus Aurelius Clemens Prudentius (348–413?)



3. Cór - po-ris for-mam ca - dú

mor-ti ob - nó

Divinum Mysterium, 13th Century Melody

tus,

ip - se fons et

cláu

co - gno-mi Ter - ra, cæ-lum, fos - sa pon In - du - it, ne gens per - í

ti, ret

tri - na re - rum pri - mo-plás-ti ex





post quæ - que - lis et

xi - á



lu - næ glo - bo.___

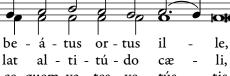
tár - ta - ro.____

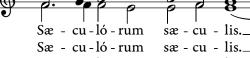
Om - ni - um quæ sunt, fu - é -Quæque in his vi - gent sub al Mér - se - rat quem lex pro - fún do



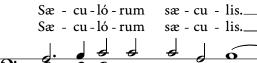


lis





5. Psal - lat 6. Ec - ce, quem va - tes ve - tús tis







E - di - dit nos - tram sa

Quem pro-phe - tá - rum fi -

Quid-quid est vir - tú - tis



con-ci - né-bant sæ





4. O



lú

us

dé

tem,

quam

les



124

CHRISTMAS

OF THE FATHER'S LOVE BEGOTTEN





COME! TUNE YOUR HEART



'Twas in the winter cold

A Christmas Morning Hymn



THE WAITS' SONG









GOD'S DEAR SON



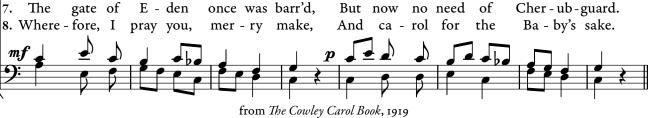


THE BABE OF BETHLEHEM



GOD LOVED THE WORLD





Sure, this

of love the

ve - ry height.

6. What! God the serf, and man the knight!

How Great Our Joy!

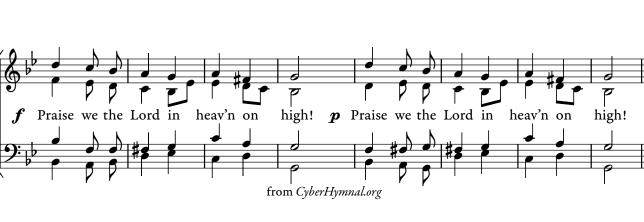
German Melody

German Carol



- gel bright. 1. While by the sheep we watched at night, Glad tid - ings brought an an -2. There shall be born, so he did say, In Beth - le - hem Child to - day.
- 3. There shall the Child lie in stall, This Child who shall re - deem us a
- This gift of God we'll cher ish well, our hearts shall fill. That ev - er joy





JESUS IN THE MANGER

Translated by Rev. H.R. Bramley (1833–1917) from Latin Henry Smart (1813-1879) ے.Con spirito. 1. Why, Most High - est, art Thou ly - ing, In man-ger poor and Moth - er's breast Thou sleep - est, Moth - er, Vir - gin yet a the Strong, of strength the Giv - er: Small, Whose arms cre - a - tion



138 **CHRISTMAS** FROM FAR AWAY William Morris (1834–1896) John Bacchus Dykes (1823-1876) mf 1. From far_ a - way___ we come to you, For as we wan - dered far and wide, The snow in the street, and the wind on the door, Un-der a bent when the night was deep, 3. tell of great dings strange and To true, do you deem there should us___ be - tide? What hap Min-strels and maids stand There lay three shep herds tend-ing their sheep, From far__ a - way___ we come to you, forth on the floor, Stand forth on the floor. For as ___ we wan - dered far and wide, What Un der a bent when the night was deep, tell of great ti dings strange and true, From far_ a - way_ we come to you, hap do you deem there should us___ be - tide? For as__ we wan - dered far and wide, There lay three shep - herds tend-ing their sheep, Under a bent when the night was deep, tell of great ti and true. dings strange_ What hap do you deem there should us___ be - tide?_ There lay three shep herds tend ing their sheep.





IN BETHLEHEM, THAT NOBLE PLACE



I42 CHRISTMAS

CAROL FOR CHRISTMAS DAY



from Christmas Carols, New and Old

THE SANS DAY CAROL



from The Cornish Song Book, 1929, via HymnsAndCarolsOfChristmas.com

I44 CHRISTMAS

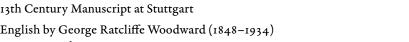
CHRYSTMASSE OF OLDE





AD CANTUS LÆTITIÆ

13th Century Manuscript at Stuttgart





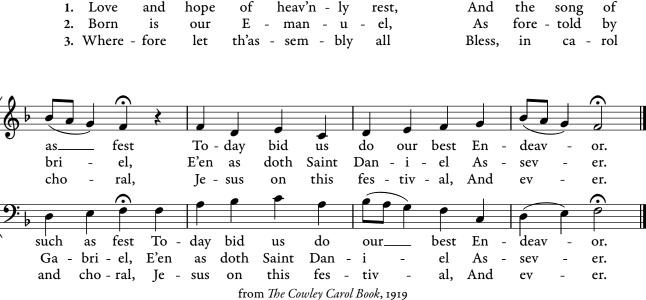
1. Ad Nos can tus læ tí ti æ in ví tat hó 2. Na Quod dí tus est E má nu el, præ xit

Gá No 3. Er cum gáu di stra si mul cón go nos ο, Basso . C 🛠

Nos 1. Ad læ tí ti ví can tus æ in tat 2. Na tus est E má nu el, Ouod præ dí xit 3. Er go nos cum gáu di No stra si -



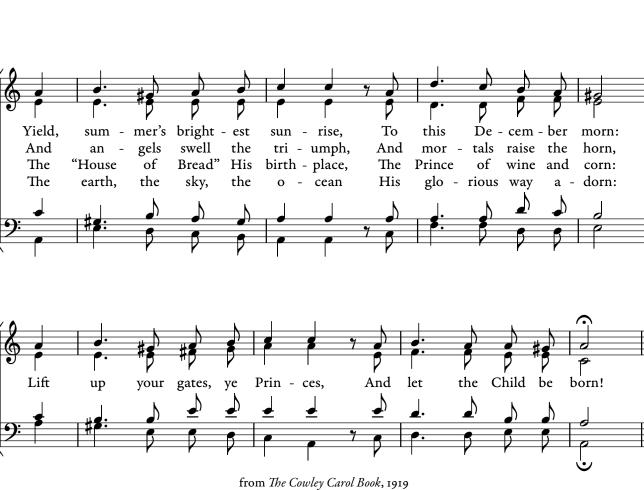




CHRISTMAS TIME IS COME AGAIN







EARTH TODAY REJOICES

Ave maris stella lucens, from Piæ Cantiones, 1582



I50 CHRISTMAS

Ho! Steward, Bid My Servants

John Mason Neale (1818–1866)

Ancient ecclesiastical pre-Reformation melody





HAIL! HOLY CHILD, LAIN IN AN OXEN MANGER

George Ratcliffe Woodward (1848–1934)

Flemish, Quittez, pasteurs, vos brebis et houlette



from The Cambridge Carol Book, 1924



from The Cowley Carol Book, 1919

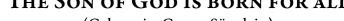
PUER NATUS IN BETHLEHEM

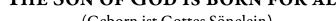
(A Babe is Born in Bethlehem)





THE SON OF GOD IS BORN FOR ALL



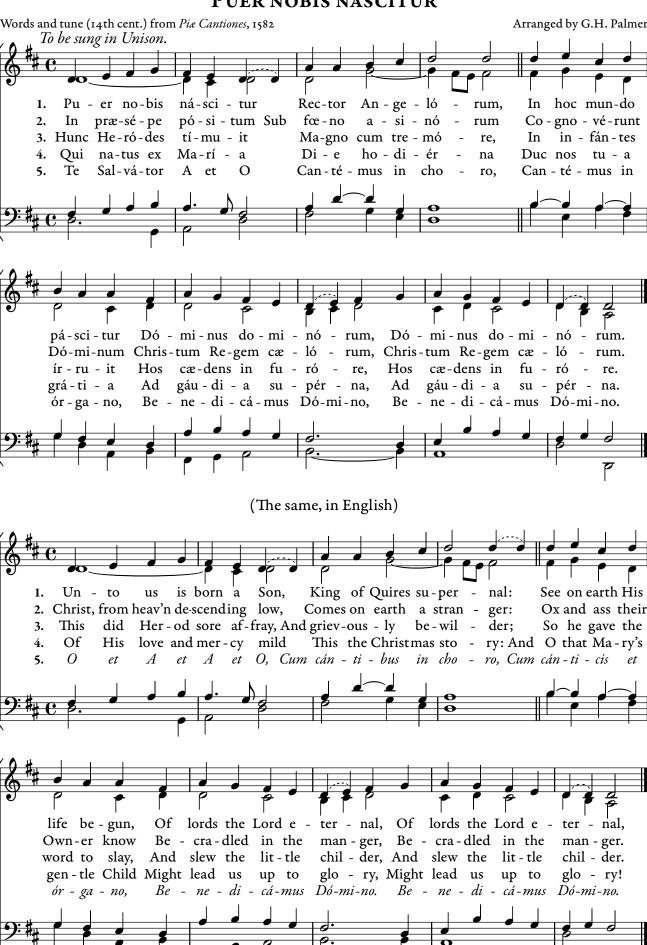




- 5. Draw nigh, the Son of God to kiss, Greet Ma - ry's Child (the Lord He is) 6. Come rock His cra - dle cheer - i - ly, doth His moth - er, As ye,



PUER NOBIS NASCITUR



from The Cowley Carol Book, 1919

To us is born a little Child

(Parvulus nobis nascitur)



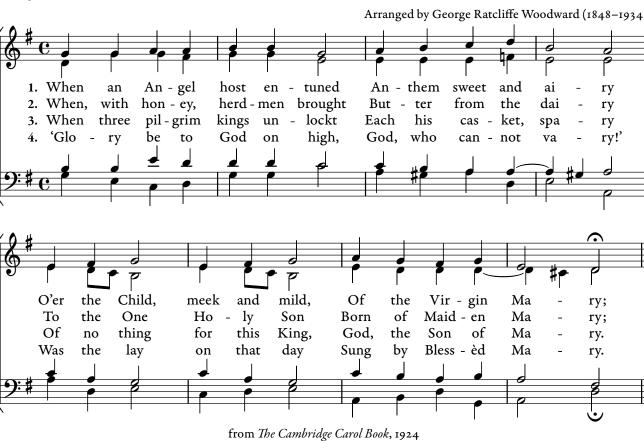
160

CHRISTMAS To Us This Morn a Child is Born

Arranged by Charles Wood (1866-1926)

George Ratcliffe Woodward (1848–1934) Jog on, jog on the footpath way





Twas in a Cave on Christmas Morn

George Ratcliffe Woodward (1848–1934)

Cra-dled by

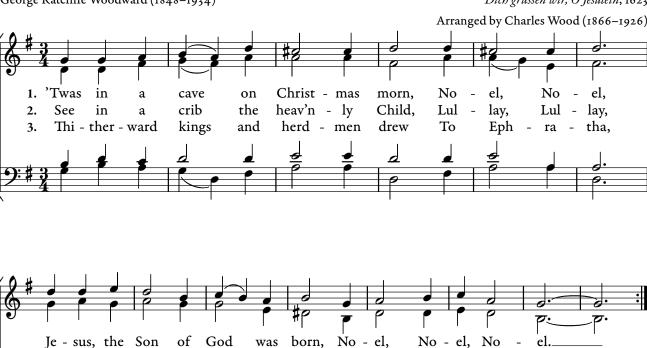
Ma - ry, Maid - en

a - dore the Babe

Dich grüssen wir, O Jesulein, 1623

lay.

tha._

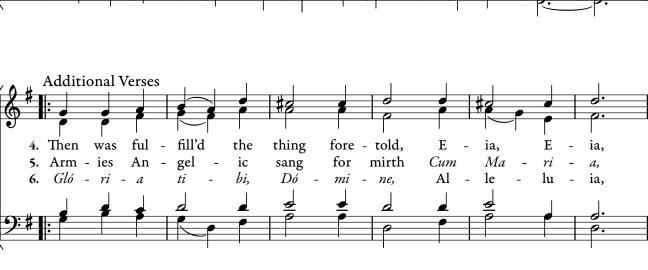


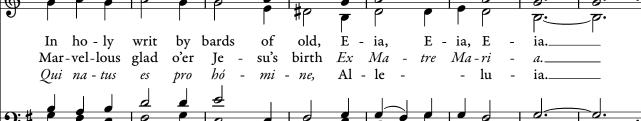
mild, Lul - lay,

Je - su,

Lul - lay, Lul

At Beth - lem Eph - ra



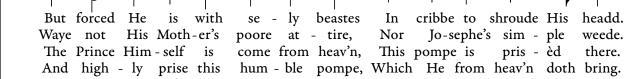


from The Cambridge Carol Book, 1924

NEW PRINCE, NEW POMPE

NEW PRINCE, NEW POMPE

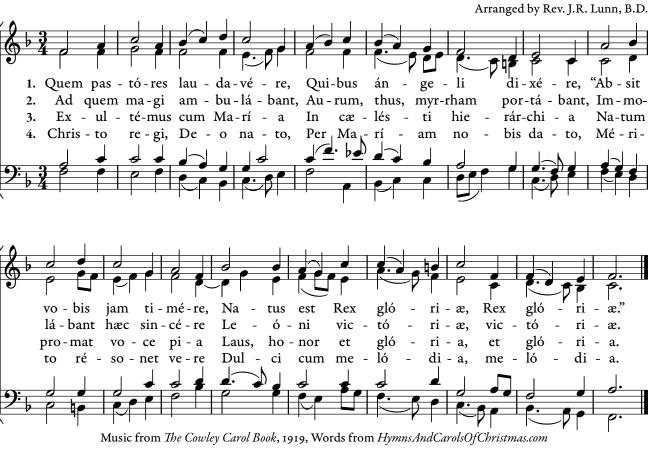




QUEM PASTORES

Anonymous, 14th Century

14th Century German



QUEM PASTORES



from ChristmasCarolMusic.org

164 **CHRISTMAS** CHRISTMAS SONG William Bright (1824–1901) John Bacchus Dykes (1823-1876) = 1441. Once a - gain O bless-ed time, thank - ful hearts em - brace thee: mf 2. Once a - gain Ho - ly Night Breathes its bless - ing the ten der; 3. Wel-come Thou souls a - thirst, Fount of end - less to plea sure;



All

Pleads a

tion,__

man - kind

gainst

Sal

de

va

ni

tion.

al!

ff All man-kind Sal-va

Pleads a - gainst de - ni





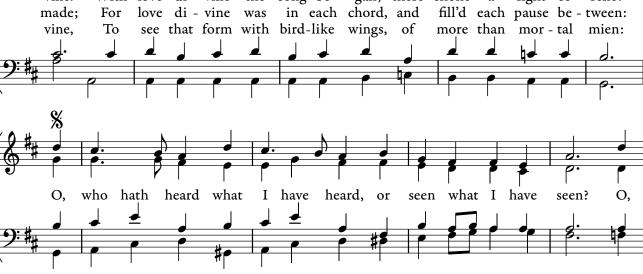
JACOB'S LADDER



168



CHRISTMAS





SWEET WAS THE SONG THE VIRGIN SUNG

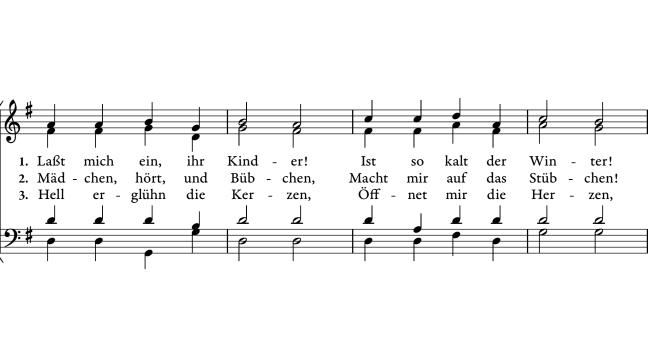


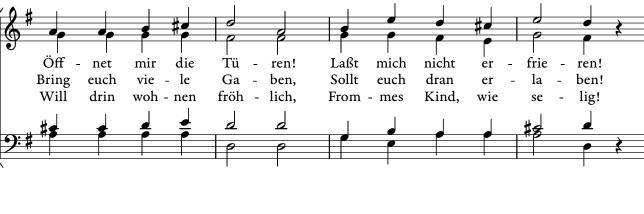




Kling Glöckchen









Infant Holy, Infant Lowly

(W Żłobie Leży)

Traditional Polish Carol

Traditional Polish Carol



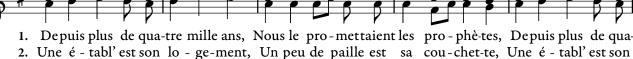
from CyberHymnal.org

Il est né le divin Enfant

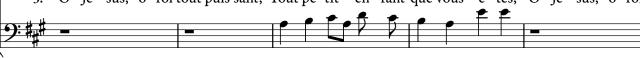








O Jé - sus, ô roi tout puis-sant, Tout pe-tit en - fant que vous ê - tes, O Jé - sus, ô roi





lo - ge-ment, pour un Dieu, quel-(e) dé-nue-ment! Chantons tous son a - vè - ne - ment. tout puis-sant, Ré-gnez sur nous en-tiè-re-ment.

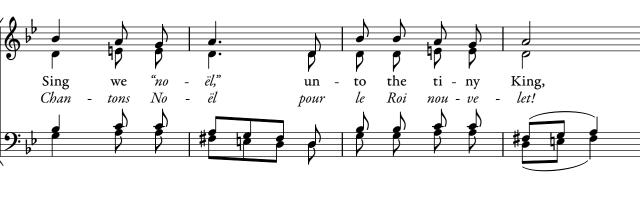
Noël Nouvelet

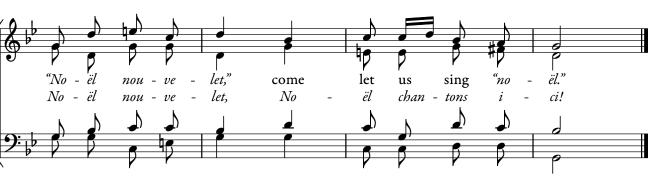
15th Century French Carol from Le Grande Bible des Noels

15th Century French Carol









176 **CHRISTMAS** Fum, Fum, Fum Catalonian Arranged by Abel Di Marco, Pbro. fum! 1. Twen - ty-fifth of De - cem - ber, Fum, day 2. Praise we now the Lord a bove,_ Fum, fum, fum! fum, fum, fum. fum, fum, fum, ty-fifth day of De - cem - ber, Fum, fum, fum! fum! Praise we now the Lord a bove,_ fum, Now we fum, fum, blessed Babe was born Up - on this day at break of morn In a man-ger poor and low-ly Lay the all our voi - ces raise And sing a song of grate-ful praise Cel-e-brate in song and sto - ry All the



CHRISTMAS

177

HACIA BELÉN VA UNA BURRA



from cpdl.org and pucpr.edu

RIU RIU CHIU

Mateo Flecha el Viejo (1481-1553)

Ri-u, ri-u Chi-u la guar-da ri - be - ra.

Dios guar-do el lo - bo de nues-tra cor - de - ra.

Dios guar-do el lo - bo de nues-tra cor - de - ra.

Dios guar-do el lo - bo de nues-tra cor - de - ra.

Dios guar-do el lo - bo de nues-tra cor - de - ra.



Qui-zo-le ha-zer que no pu-dies-se pe-car, Ni aún o-ri-gi-nal es-ta Vir-gen no tu-vie - ra.

qui-so mor-der; Mas Dios po-de-ro - so la su-po de-fen-der;

1. El lo-bo ra-bio - so la









Lætentur Cæli





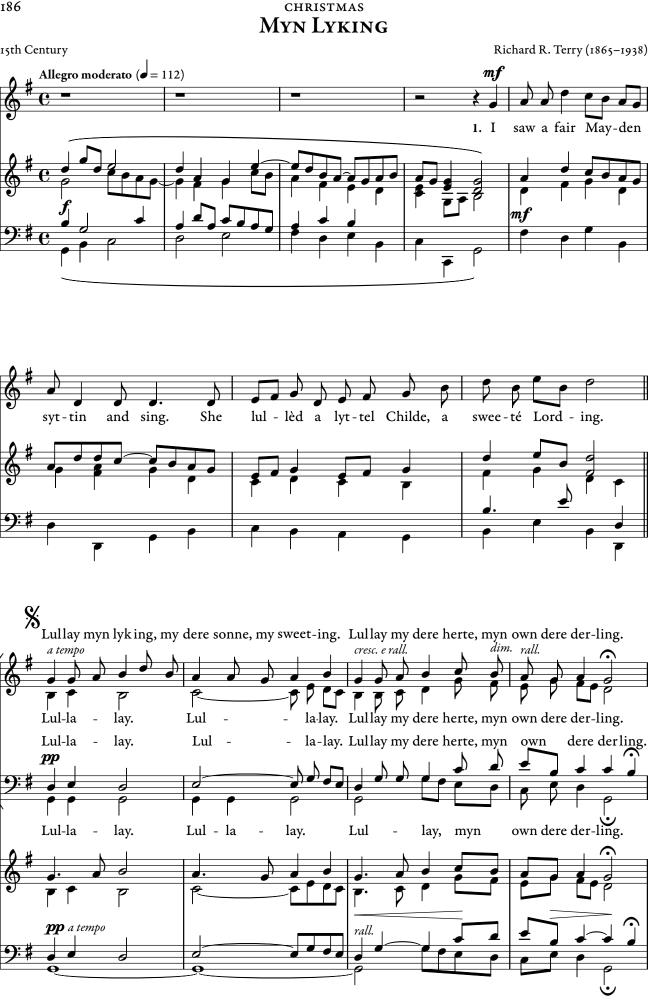






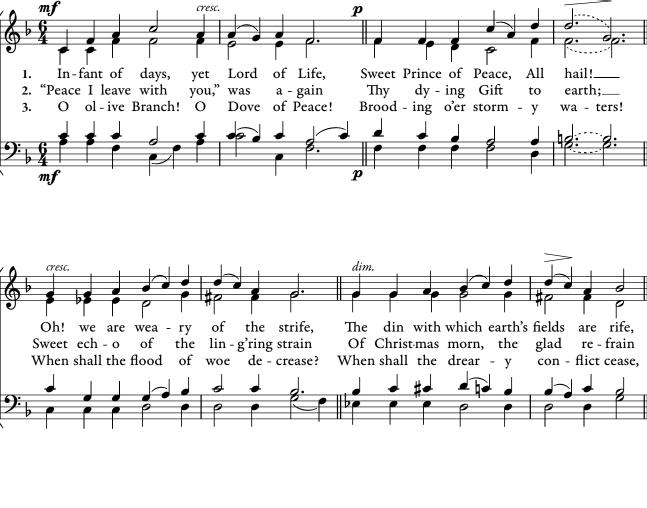








188 **CHRISTMAS** In Terra Pax John Bacchus Dykes (1823–1876) Mrs. Alderson m,f In-fant of days, yet Lord of Life, Sweet Prince of Peace, All hail!____ 2. "Peace I leave with you," was dy - ing Gift earth;___ a - gain Thy to







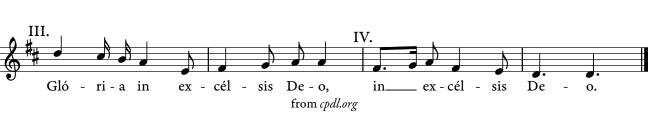




192 CHRISTMAS

A CHRISTMAS ROUND





TOLLITE HOSTIAS







194 CHRISTMAS **GAUDETE** 15th Century Gau - dé - te, gau-dé-te, Chris-tus est na - tus ex Ma-rí-Vír - gi-ne, Gau-dé - te! 1. Tempus ad-est grá-ti - æ hoc quod op - ta-bámus, Cár-mi-na læ - tí - ti - æ de - vó - te red-dá-mus. De - us ho-mo factus est na - tú - ra mirán-te, Mundus re-no-vá-tus est a Christo regnánte. E - zechíelis por - ta clau - sa pertránsi-tur, Un-de lux est or - ta, sa-lus in-ve-ní-tur. psal-lat jam in lu-stro, Be-ne-dí-cat Dómi-no, Er - go nostra cón-ti - o sa-lus Re-gi nos-tro.

Chorus and text of verses from Pia Cantiones, 1582, via imslp.org, Melody of verses from www.cpdl.org

GLORIOUS, BEAUTEOUS, GOLDEN-BRIGHT





CHRISTMAS ALMA REDEMPTORIS MATER

196





Tu quæ genu-í - sti, natú - ra mirán - te, tu - um san-ctum Ge-ni-tó-rem:



198 **CHRISTMAS** O Magnum Mysterium

Tomás Luis de Victoria (c. 1548-1611)



mén - tum, et ad-mi-rá - bi - le sa-cra - mén - tum, ut a - ni má-li - a

vi-







202

CHRISTMAS

Personent hodie

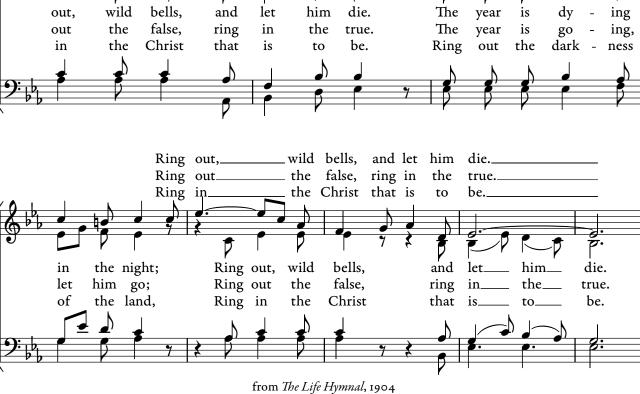






RING OUT, WILD BELLS





204

NEW YEAR

RING OUT, WILD BELLS

Alfred Lord Tennyson (1809–1892)





NEW YEAR

AULD LANG SYNE



from Favorite Songs and Hymns for School and Home, 1899